**CURRICULUM VITAE**

**PERSONAL DETAILS:**

**Name:** *MASSAA LYLIE.***Current Residence:** *Yaounde, Cameroon*

**Phone Number:** +237699055405/650611218. **Email:** *lylie.massaa@yahoo.com/****lorabelletsafack@gmail.com***

**Gender:** *Female*

**Origin and Nationality:**Cameroon

Father and Mother Cameroonians

**CAREER OBJECT:**

I am a native French speaker with extensive experience in translation, proofreading and teaching. I have an excellent command of English, French and Chinese languages. I am a devoted, passionate and lively English, French and Chinese Languages Translator who has undergone two years of translating and interpreting English into French and into Chinese.

**PROFESSIONAL ACHIEVEMENTS:**

 Can speak and write English and French fluently.

 Can speak and write Chinese fluently.

Can speak and write Spanish and Italian averagely.

 Outspoken and charismatic qualities with a clear accent.

 Excellent mastery of oral and written English, French and Chinese

**SKILLS**

 A creative, resourceful and experienced researcher whose drive for excellent results pushes her to plan, monitor and evaluate every task accurately.

 I have great communication skills (a logical, excellent and dynamic communicator and a good listener who is able to attract attention via communicating ideas).

 A great motivated self starter, good initiative abilities to easily grasp and establish quick reports.

 I can write, read and speak English, French, and Chinese.

 I am organized, flexible, responsible and multi-task team player who blooms in a busy, virtual and dynamic environment.

 I have talents in the fields of communication, business and hospitality management.

**WORK HISTORY/EXPERIENCE**

I worked as a translator and interpreter at Chinese the great wall garage Yaounde

I worked as a translator, interpreter and assistant manager at Jingsh Cameroon law firm office, Yaounde

I taught English in a kindergarten at Langfang, dacheng China

 I worked as the assistant of the Secretary General of Douala 5, Municipal Council where I had the responsibility of making daily reports of all the activities in the Council.

**PROFESSIONAL TRAINING**

 I took part in a three days professional training having as theme “The Role of Advertisement and Information Technology in a growing Business”.

 I took part in a three days professional training program having as theme “Career Development, Professionalism in the Competitive Environment and the Role of Marketing in the Society”

**EDUCATION:**

I am a holder of:

Bachelor of Arts (B.A) in Trilingual Studies Applied to Translation

 Second Class Honours (Upper Division)

 Advanced Level Certificate in General Education

 Specialization BAA4 PHILOSOPHY (LVII) OPTION: SPANISH

 Chinese Language Proficiency **HSK 5** with good grades.

**ACADEMIC ACHIEVEMENTS**

 I translated the project from MAGZI,

 I translated the project on developpement on Africa

 I translated the project of environmental protection in Cameroon Yaoundé.

**AVAILABILITY**

As soon as possible

**HOBBIES:**

 Reading

 Listening to music

 Tourism

**References:**

 HIGHER INSTITUTE OF TRANSLATION, INTERPRETATION AND COMMUNICATION, YAOUNDE

Chinese the Great Wall Garage Company, Yaoundé Cameroon

JINGSH Cameroon law firm office

The golden cradle kindergarten, Hebei province, langfang city, dacheng district, China